

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 28 février 2023 à 19h00, à laquelle sont présents:

La Mairesse / Mayor :

Les conseillers / Councillors :

Était absent \ Absent :

Sont également présentes / Also present :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on February 28, 2023, at 7:00 p.m., at which are present:

Julie Brisebois

Stephen Lee, Pierre Matuszewski, Dennis Dicks, Michelle Jackson Trepanier, Tanya Narang

Christopher Jackson

Vanessa Roach, Directrice générale / General Director
Geneviève Asselin, Greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte.

La mairesse souhaite la bienvenue à tous à cette séance. Elle mentionne que la séance est filmée et que le vidéo sera disponible dès demain, sur le site Internet de Senneville. Elle indique que toute personne désirant poser une question doit s'approcher du microphone.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened.

The Mayor welcomes everyone to the meeting. She mentions that the sitting is filmed, and the video will be available on the website of Senneville tomorrow. She indicates that anyone that wish to ask question may approach the microphone.

2023-02-698

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil Municipal soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

Mme Brisebois mentionne qu'en vertu du règlement sur les séances municipales, la période de questions a une durée de 15 minutes et que chaque personne peut poser une question et une sous-question. S'il reste du temps, des questions supplémentaires seront acceptées, une fois que les intéressés auront pu poser leur première question d'abord, au conseil.

Avant de passer à la période de questions, la mairesse ajoute un préambule au point 13.3 de l'agenda pour faire une mise au point avant l'adoption du Règlement no. 495 établissant le traitement des élus municipaux.

Quatre (4) questions sont posées par une citoyenne présente. Deux (2) sont transférées à la responsable de l'accès à l'information et deux (2) sont prises en notes pour suivi et réponse ultérieure.

Quatre (4) questions écrites ont été reçues et lues. De ces questions, une (1) question est transférée à la responsable de l'accès à l'information et les trois (3) autres ont déjà été répondues.

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Stephen Lee
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

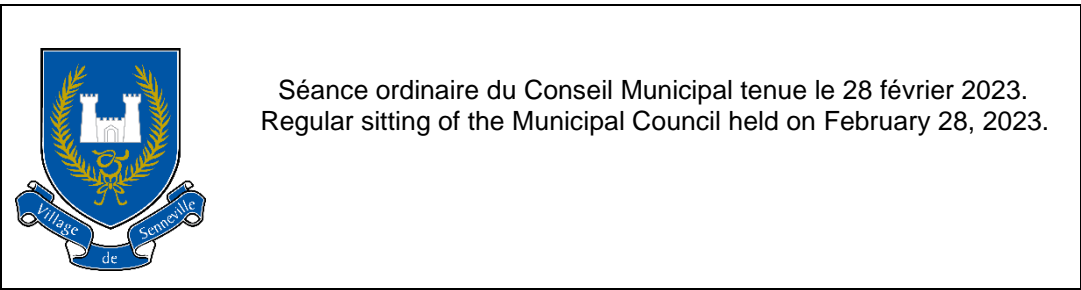
2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

Ms. Brisebois mentions that under the by-law on municipal meetings, the question period lasts 15 minutes and that each person can ask a question and a sub-question. If there is time, additional questions will be accepted, once interested parties have had a chance to ask their first question, to the board.

Before moving on to question period, the Mayor add a preamble to item 13.3 of the agenda to provide an update before the adoption of the by-law no. 495 establishing the remuneration of elected municipal officials.

Four (4) questions are asked by a citizen present. Two (2) are transferred to the Access to Information Officer and two (2) are recorded for follow-up and subsequent response.

Four (4) written questions were received and read. Of these questions, one (1) question is transferred to the Access to Information Officer and the other three (3) questions have already been answered.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

2023-02-699	<p>3. <u>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</u></p> <p>3.1 <u>Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 24 janvier 2023.</u></p> <p>Il est Proposé par Michelle Jackson Trepanier Appuyé par Stephen Lee et RÉSOLU :</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 24 janvier 2023 soit adopté tel que soumis.</p> <p>QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.</p> <p>ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.</p>	<p>3. <u>ADOPTION OF THE MINUTES</u></p> <p>3.1 <u>Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on January 24, 2023.</u></p> <p>It is Moved by Michelle Jackson Trepanier Seconded by Stephen Lee and RESOLVED:</p> <p>THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on January 24, 2023, be adopted as submitted.</p> <p>THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.</p> <p>UNANIMOUSLY ADOPTED.</p>
2023-02-700	<p>4. <u>ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES</u></p> <p>4.1.1 <u>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels - Désignation d'une personne responsable et délégation de responsabilités.</u></p> <p>ATTENDU QUE l'article 8 de la <i>Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels</i> (RLRQ, chapitre A-2.1) nomme d'office la personne ayant la plus haute autorité au sein de l'organisme afin d'exercer les fonctions que cette loi confère, soit la mairesse;</p> <p>ATTENDU QUE l'article 8 de cette loi permet à la personne ayant la plus haute autorité de désigner comme responsable un membre de l'organisme public ou un membre de son personnel de direction et lui déléguer partie de ses fonctions;</p> <p>Il est Proposé par Pierre Matuszewski Appuyé par Dennis Dicks et RÉSOLU :</p> <p>De désigner Me Geneviève Asselin à titre de responsable de l'accès aux documents et à la protection des renseignements personnels.</p> <p>ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.</p>	<p>4. <u>ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS</u></p> <p>4.1.1 <u>Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information. – Designation of a responsible person and delegation of responsibilities.</u></p> <p>WHEREAS section 8 of the <i>Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information</i> (RLRQ, chapter A-2.1) automatically appoints the person with the highest authority within the organization in order to exercise the duties conferred by this Act, that is the Mayor;</p> <p>WHEREAS section 8 of this Act allows the person with the highest authority to appoint a member of the public body or a member of its management staff as its responsible and to delegate to this person part of her duties;</p> <p>It is hereby Moved by Pierre Matuszewski Seconded by Dennis Dicks and RESOLVED:</p> <p>To appoint Me Geneviève Asselin as responsible for access to documents and the protection of personal information.</p> <p>UNANIMOUSLY ADOPTED.</p>
2023-02-701	<p>4.2.1 <u>Approbation des opérations financières.</u></p> <p>Il est Proposé par Pierre Matuszewski Appuyé par Dennis Dicks et RÉSOLU :</p> <p>D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de février 2023, telle que déposée devant le Conseil :</p> <p>Total des chèques émis : 89 691.73 \$</p>	<p>4.2.1 <u>Approval of the financial transactions.</u></p> <p>It is Moved by Pierre Matuszewski Seconded by Dennis Dicks and RESOLVED:</p> <p>TO APPROVE the list of checks issued for the month of February 2023, as submitted to the Council:</p> <p>Total issued checks: \$ 89 691.73</p>



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

D'AUTORISER la Trésorière à **payer**, du fonds général d'administration, les comptes fournisseurs pour le mois de **février 2023** conformément à la liste déposée devant le Conseil :

Total des comptes à payer : **2 252 166.53 \$**

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **janvier 2023**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus : **5 718.08 \$**
Salaires des employés : **51 226.22 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

TO AUTHORIZE the Treasurer to **pay**, from the general administration fund, the accounts payable for the month of **February 2023** in accordance with the list submitted to the Council:

Total accounts payable: **\$ 2 252 166.53**

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **January 2023**, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers: **\$ 5 718.08**
Salaries of employees: **\$ 51 226.22**

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-02-702

5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS

5.1 Octroi de contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables (AO VDS-2023-02).

ATTENDU QUE le contrat de collecte et de transport des matières recyclables prend fin le 31 mars 2023 ;

ATTENDU QUE le Village de Senneville a procédé à un appel d'offres public sur le Système électronique d'appel d'offres (SEAO) afin d'obtenir des soumissions pour la collecte et le transport des matières recyclables;

ATTENDU QUE le 17 février 2023, trois (3) soumissions ont été reçues au bureau de l'Hôtel de Ville;

ATTENDU QUE la conformité des soumissions reçues a été validée;

ATTENDU la recommandation du responsable des Services techniques quant à l'octroi de contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie JR Services Sanitaires;

EN CONSÉQUENCE :

Il est **Proposé** par Stephen Lee
Appuyé par Michelle Jackson Trépanier
ET RÉSOLU

D'octroyer le contrat pour la collecte et le transport des matières recyclables à la **compagnie JR Services Sanitaires** au montant de **63 414,28\$** toutes taxes incluses, du **1er avril 2023 au 31 décembre 2024.**

D'autoriser une dépense pour l'année 2023 au montant de **63 414,28\$,** toutes taxes incluses.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

5.1 Awarding of contract for the collection and transportation of recyclable materials (AO VDS-2023-02).

WHEREAS the contract for the collection and transportation of recyclable materials ends on March 31st, 2023;

WHEREAS the Village of Senneville proceeded with a public call for tenders on the Electronic Tendering System (SEAO) in order to obtain tenders for the collection and transportation of recyclable materials;

WHEREAS on February 17, 2023, three (3) tenders were received at the Town Hall office;

WHEREAS the conformity of the tenders received has been validated;

WHEREAS the Technical Service Manager's recommendation regarding the awarding of a contract for the collection and transportation of recyclable materials to the lowest compliant bidder, the company JR Services Sanitaires;

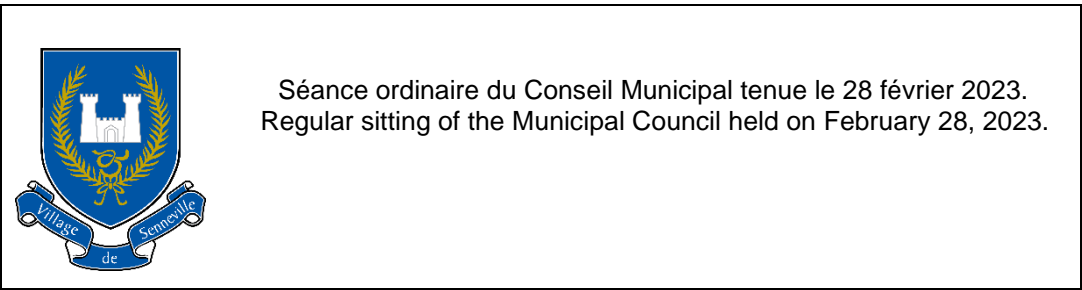
CONSEQUENTLY:

It is **Moved** by Stephen Lee
Seconded by Michelle Jackson Trépanier
AND RESOLVED

TO award the contract for the collection and transportation of recyclable materials to the **company JR Services Sanitaires** in the amount of **\$ 63 414,28** all taxes included, from **April 1st, 2023, to December 31, 2024.**

TO authorize an expense for the year 2023 in the amount of **\$ 63 414,28,** all taxes included.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

8. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

La conseillère municipale Michelle Jackson Trépanier prend la parole pour annoncer la période d'ouverture des inscriptions en ligne (site Internet de la Ville) et souligne certaines activités à venir.

8. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE

Councillor Michelle Jackson Trépanier speaks to announce the online registration period (City website) and highlights some upcoming activities.

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

9.1 53, avenue Pacific : demande de PIIA – rénovation d'un bâtiment accessoire (remise).

CONSIDÉRANT que l'approbation pour la rénovation d'un bâtiment accessoire (remise) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 février 2023.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no. 2022-09171 concernant le remplacement des fenêtres et la modification de couleur de la porte d'un bâtiment accessoire (remise) **soit approuvée** selon les documents soumis en date du 24 janvier 2023 pour le bâtiment situé au 53, avenue Pacific.

ADOPTÉE À UNANIMITÉ.

9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

9.1 53, Pacific Avenue: SPAIP request – Renovation of an accessory building (shed).

CONSIDERING that the approval of the renovation of a main building (residence), requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of the SPAIP by-law number 452;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated February 13, 2023.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT request number 2022-09171 be approved for the replacement of the windows and the modification of the door color of an accessory building (shed), as shown in the documents submitted on January 24, 2023, for the building situated at 53, Pacific Avenue.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-02-703

2023-02-704

9.2 11, avenue Morgan : demande de PIIA – Construction d'un nouveau bâtiment principal (résidence) – Lot 6 016 821.

CONSIDÉRANT que l'approbation pour la construction d'un bâtiment principal (résidence) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 février 2023.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no. 2022-00208 concernant la construction d'un nouveau bâtiment principal (résidence) **soit approuvée** selon les documents soumis en date du 6 et 15 février 2023 pour le bâtiment situé au 11, avenue Morgan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

9.2 11 Morgan Avenue: SPAIP request – Construction of a new main building (residence) – Lot 6 016 821.

CONSIDERING that the approval of the construction of a main building (residence), requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of the SPAIP by-law number 452;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated February 13, 2023.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT request 2022-00208 be approved for the construction of a new main building (residence), as shown in the documents submitted on February 6 and 15, 2023, for the building situated at 11, Morgan Avenue.

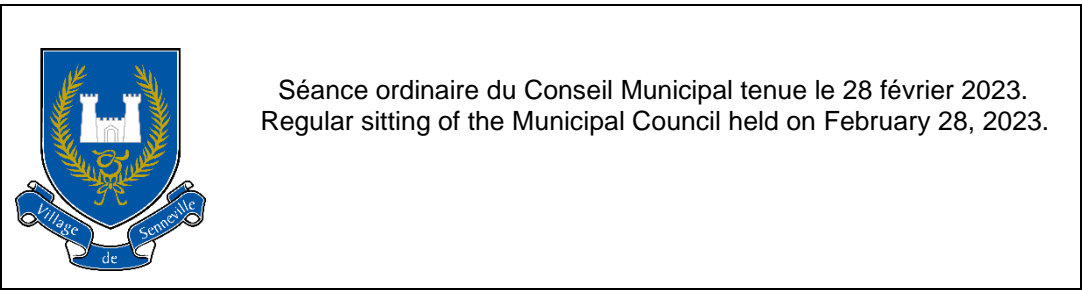
UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

10. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

10.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

11. AGGLOMERATION BUSINESS

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

La mairesse souligne que le Commandant Couture n'est pas présent aujourd'hui et qu'il n'y a rien de particulier à annoncer, mais que toute question adressée à ce sujet à l'attention du SPVM pourra se faire via la période de questions du public.

The Mayor points out that Commandant Couture is not present today and that there is nothing special to announce, but that any question on this subject addressed to the SPVM can be done through the public question period.

2023-02-705

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

13.1 Adoption du règlement numéro 494 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et l'affectation des sommes nécessaires.

13.1 Adoption of by-law number 494 concerning the establishment of a dedicated fund for expenses related to the holding of an election and allocation of necessary funds.

CONSIDÉRANT l'entrée en vigueur, le 5 novembre 2021, de la Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale et diverses dispositions législatives, connue sous le nom de « Projet de loi 49 »;

CONSIDERING the coming into force on November 5, 2021, of an Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and good conduct Act and various legislative provisions, known as Bill 49;

CONSIDÉRANT QUE depuis le 1er janvier 2022, les municipalités doivent constituer un fonds réservé au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection, et ce, conformément aux articles 278.1 et 278.2 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités;

CONSIDERING as of January 1, 2022, municipalities are required to establish a fund for the financing of expenses related to the holding of an election, in accordance with sections 278.1 and 278.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil verra à affecter annuellement les sommes nécessaires à ce fonds afin qu'il soit suffisant pour la tenue de la prochaine élection générale ou partielle;

CONSIDERING the Council will ensure that the necessary funds are allocated annually to this fund for the conduct of the next general election and that this annual allocation must be established after consultation with the electoral officer;

CONSIDÉRANT QUE le coût de la prochaine élection générale est présumé au moins égal au coût de la dernière élection générale ou de celle précédente (selon le plus élevé des deux), soit 24 000\$;

CONSIDERING the cost of the next general election is assumed to be at least equal to the cost of the last general election or the previous one (whichever is greater), which is 24 000\$;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'affecter à ce fonds une somme annuelle de 6 000 \$;

CONSIDERING an annual sum of 6 000\$ should be allocated to this fund;

CONSIDÉRANT QU'un projet de règlement a été déposé lors de la séance ordinaire tenue le 24 janvier 2023 sous la résolution numéro 2023-01-696;

CONSIDERING THAT a draft by-law was tabled at the regular sitting of January 24, 2023, resolution number 2023-01-696;

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

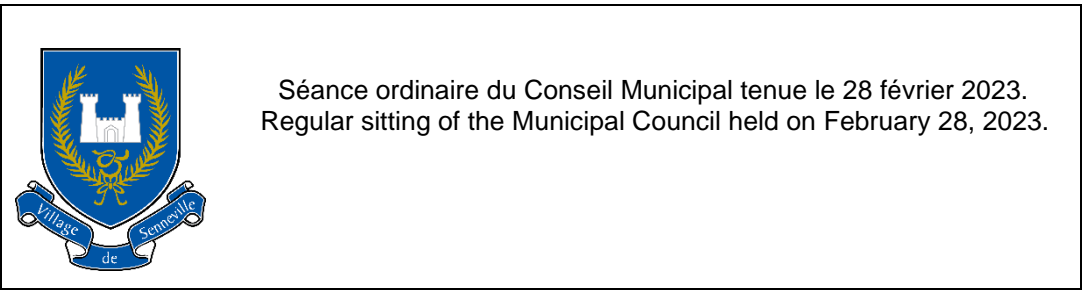
It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

D'ADOPTER le règlement numéro 494 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et l'affectation des sommes nécessaires.

TO ADOPT by-law number 494 concerning the establishment of a dedicated fund for expenses related to the holding of an election and allocation of necessary funds.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

2023-02-706

13.2 Affectation d'une somme au fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection.

CONSIDÉRANT que par son règlement no. 494 le Village de Senneville a, conformément à l'article 278.1 LERM, constitué un fonds de réserve au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection;

CONSIDÉRANT ainsi qu'en vertu de l'article 278.2 LERM, le conseil doit, après consultation du président d'élection, affecter annuellement au fonds les sommes nécessaires afin qu'il soit suffisant, l'année ou doit être tenue la prochaine élection générale pour pourvoir au coût de cette élection;

CONSIDÉRANT que le coût de la prochaine élection générale est présumé au moins égal au coût de la dernière élection générale ou de celle précédant cette dernière, selon le plus élevé des deux, sous réserve des mesures particulières prévues à la loi pour l'élection générale 2001 (qui ne doit pas être prise en compte);

CONSIDÉRANT que, conformément à la loi et après avoir consulté le président d'élection, le conseil affecte à ce fonds un montant de 24 000 \$.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyée par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

D'AFFECTER au fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection un montant de 6 000\$ pour l'exercice financier de 2022;

QUE les fonds nécessaires à cette affectation soient puisés à même l'excédent de fonctionnement non affecté (ou le fonds général de l'exercice).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

La mairesse fait un bref résumé du contenu des deux dernières résolutions qui sont exigées du gouvernement du Québec.

2023-02-707

13.3 Adoption du règlement numéro 495 établissant le traitement des élus municipaux.

ATTENDU QUE la Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ, chapitre T-11.001) permet au conseil municipal de fixer, par règlement, la rémunération du maire et des conseillers;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 24 janvier 2023;

ATTENDU QUE ledit règlement numéro 495 établissant le traitement des élus municipaux a été mis à la disposition du public avant le début de la présente séance.

Il est **Proposé** par Pierre Matuszewski
Appuyé par Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

13.2 Allocation of funds to the election expenses fund.

CONSIDERING by its by-law No. 494, the Village of Senneville has, pursuant to section 278.1 AERM, established a reserve fund for the financing of election expenses;

CONSIDERING that, pursuant to section 278.2 AERM, the council must, after consulting the electoral officer, allocate the necessary amounts to the fund annually so that it is sufficient, the year in which the next general election is to be held to provide for the cost of that election;

CONSIDERING that, the cost of the next general election is assumed to be at least equal to the cost of the last general election or the one preceding the latter, whichever is greater, subject to the special measures provided for in the Act for the 2001 general election (which should not be taken into account);

CONSIDERING that, in accordance with the law and after consulting with the electoral officer, the council allocates \$24,000 to this fund.

It is **Proposed** by Dennis Dicks
Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

TO ALLOCATE \$6,000 for the 2022 fiscal year to the Election Expenses Fund;

THAT the funds required for this allocation be drawn from the unrestricted operating surplus (or the general fund for the year).

UNANIMOUSLY ADOPTED.

The Mayor gives a brief summary of the contents of the last two resolutions required of the Quebec government.

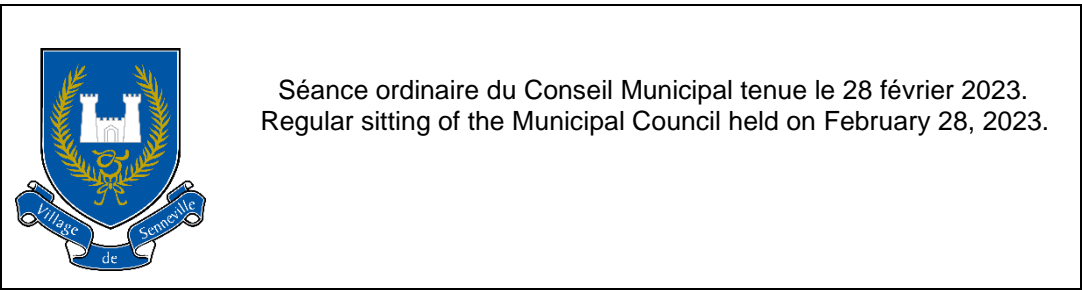
13.3 Adoption of by-law number 495 establishing the remuneration of elected municipal officers.

WHEREAS the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (RLRQ, chapter T-11.001) allowing the Municipal Council to fix the remuneration of the mayor and the councillors;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on January 24, 2023;

WHEREAS the said by-law number 495 establishing the remuneration of elected municipal officers has been made available to the public before the beginning of the present sitting.

It is **Moved** by Pierre Matuszewski
Seconded by Dennis Dicks
and **RESOLVED**:



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 28 février 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on February 28, 2023.

D'ADOPTER le règlement numéro 495 établissant le traitement des élus municipaux.

Les six (6) conseillers votent en faveur de l'adoption du règlement et la mairesse exerce aussi son droit de vote – en faveur – et conséquemment, le règlement est :

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

TO ADOPT by-law number 495 establishing the remuneration of elected municipal officers.

The six (6) councillors vote in favor of the adoption of the by-law and the Mayor also exercises her right to vote – in favor – and consequently, the by-law is:

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-02-708

13.4 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 487-1 modifiant le règlement numéro 490 concernant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année financière 2022 et établissant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année 2023.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption le règlement numéro 487-1 modifiant le règlement numéro 490 concernant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année financière 2022 et établissant les tarifs exigibles pour les biens et services offerts par le service de loisirs pour l'année 2023.

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible sur le site internet du Village de Senneville.

La mairesse demande confirmation à la greffière à l'effet que ce règlement sera affiché à l'entrée du Centre communautaire.

13.4 Notice of motion and tabling of the draft by-Law number 487-1 modifying by-law number 490 concerning exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for the 2022 financial year and establishing exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for the 2023 financial year.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, **by-law number 487-1 modifying by-law number 490 concerning exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for the 2022 financial year and establishing exigible fees for goods and services offered by the Recreation service for the 2023 financial year will be presented for adoption.**

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available on the Village of Senneville website.

The Mayor asks for confirmation from the Town clerk that this by-law will be posted at the entrance of the Community Centre.

2023-02-709

13.5 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 496 sur l'utilisation de l'eau.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption le règlement numéro 496 sur l'utilisation de l'eau et abrogeant le règlement 292 concernant l'usage de l'eau potable.

La mairesse précise que le premier règlement sur le sujet de l'utilisation de l'eau date de 1988.

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible sur le site internet du Village de Senneville.

13.5 Notice of motion and tabling of the draft by-Law number 496 on use of drinking water.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, **by-law number 496 on use of drinking water and repealing by-law 292 on use of drinking water will be presented for adoption.**

The Mayor clarified that the first by-law on the subject of water use dates from 1988.

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available on the Village of Senneville website.

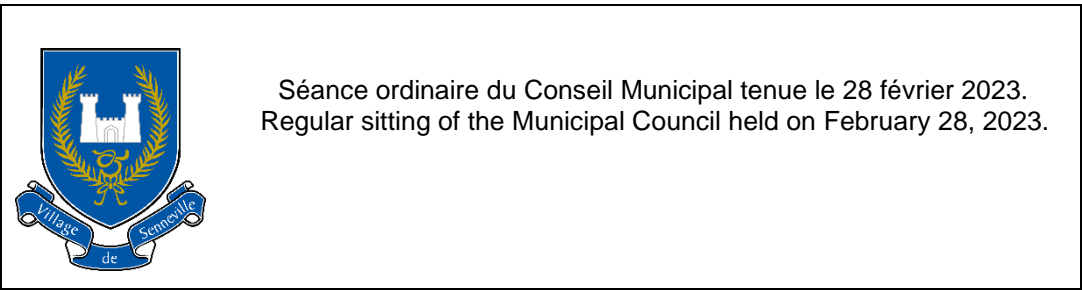
2023-02-710

13.6 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 497 régissant la démolition d'immeubles.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption le

13.6 Notice of motion and tabling of the draft by-Law number 497 regulating the demolition of immovables.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, **by-law number 497 regulating the demolition of immovables will be presented for adoption.**



règlement numéro 497 régissant la démolition d'immeubles.

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible sur le site internet du Village de Senneville.

La mairesse précise que l'objectif de ce projet de règlement est d'ajuster ses dispositions afin de le rendre conforme au projet de Loi 69.

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available on the Village of Senneville website.

The mayor clarified that the purpose of this draft by-law is to adjust its provisions to bring it into compliance with Bill 69.

2023-02-711

13.7 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 440-1 modifiant le règlement 440 concernant les dérogations mineures.

La mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption **le règlement numéro 440-1 modifiant le règlement 440 concernant les dérogations mineures.**

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible sur le site internet du Village de Senneville.

La mairesse précise que l'objectif de cette modification est d'ajuster le règlement afin d'y introduire les changements apportés par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme via le projet de Loi 67.

Elle ajoute que, concernant les deux items 13.6 et 13.7, il y aura tenue d'une consultation (assemblée) publique qui sera annoncée prochainement par avis publics.

13.7 Notice of motion and tabling of the draft by-Law number 440-1 amending by-law 440 regarding minor derogations.

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, **by-law number 440-1 amending by-law 440 regarding minor derogations** will be presented for adoption.

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available on the Village of Senneville website.

The Mayor clarified that the purpose of this amendment is to adjust the by-law to introduce the changes made by the Planning and Development Act through Bill 6.7.

She added that for both items 13.6 and 13.7, a public consultation will be held and announced through upcoming public notices.

14. VARIA

La mairesse offre ses condoléances à la famille et amis de Pierre Joncas,

La mairesse offre également ses condoléances à la famille et amis de Roy Wheeler.

14. VARIA

The Mayor offers her condolences to the family and loved ones of Pierre Joncas,

The Mayor also extends her condolences to the family and loved ones of Roy Wheeler.

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

Deux (2) questions sont posées et répondues et seront prises en considération.

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

Two (2) questions were asked and answered and will be taken under consideration.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19 h 45.

16. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:45 p.m.

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

Geneviève Asselin
Greffière / Town Clerk